



Katedra německého jazyka  
Lehrstuhl für deutsche Sprache

## GUTACHTEN ZUR MASTERARBEIT

Von: **Bc. Tereza Navarová**

Thema der Masterarbeit: **Aktivierung der Schüler im Deutschunterricht mit Hilfe der Sprachanimation**

BetreuerIn der Arbeit: **Mgr. Julia Průcha-Wittmann B.A.**

ZweitgutachterIn: **Mgr. Eva Salcmanová**

<b>1. Beurteilungskriterien</b>	<b>Punkte maximal</b>	<b>Punkte erreicht</b>
<b>1. Logischer Aufbau der Arbeit</b>  <i>Leitfragen: Wie ist die Arbeit gegliedert? Ist die Gliederung aus formalen und inhaltlichen Kriterien schlüssig? Wie ist das Verhältnis zwischen theoretischem und praktischem Teil der Arbeit?</i>	<b>10</b>	<b>10</b>
<b>2. Inhalt: Erfassung des Themas, inhaltliche Stringenz</b>  <i>Leitfragen: Wurde das gewählte Thema erschöpfend behandelt? Wie wird das gewählte Thema dargestellt? Werden die Forschungsfragen beantwortet? Wird der Inhalt der Arbeit dem Titel gerecht? Ist die Darstellung des gewählten Themas inhaltlich gelungen?</i>  <u>[Bestehenskriterium: Bei kleiner gleich 5 Punkten ist die Arbeit nicht positiv zu beurteilen.]</u>	<b>20</b>	<b>18</b>
<b>3. Umgang mit der Primär- und Sekundärliteratur</b>  <i>Leitfragen: Wird einheitlich und nach allgemein gültigen Normen zitiert? Wurden die wichtigsten Werke der Fachliteratur zum gewählten Thema herangezogen und ausgewertet? Ist der Umfang der herangezogenen Fachliteratur ausreichend? Werden an allen Stellen der Arbeit die eingesehenen Werke der Primär- und Sekundärliteratur verlässlich ausgewiesen? Wird der Nachweis zur Befähigung, eine wissenschaftliche Arbeit zu verfassen, entsprechend der hierfür notwendigen formalen Kriterien erbracht (Auswahl der und Umgang mit den herangezogenen Quellen)? Werden direkte Zitate auch als solche ausgewiesen?</i>  <u>[Bestehenskriterium: Arbeiten, in denen nachweislich Quellen nicht ausgewiesen werden (Plagiat), sind in keinem Fall positiv zu beurteilen.]</u>	<b>20</b>	<b>12</b>

<b>4. Sprachbeherrschung und Stil der Arbeit</b>	<b>20</b>	<b>12</b>
<p><b>Leitfragen:</b> <i>Wie ist die sprachliche Qualität der Arbeit einzuschätzen? Gibt es Fehler, die das Verständnis der Arbeit wesentlich einschränken? Ist der Stil der Arbeit einer wissenschaftlichen Arbeit angemessen?</i></p> <p>[Bestehenskriterium: Arbeiten mit einer durchschnittlichen „Fehlerdichte“ (Grammatik, Orthografie) von größergleich 5 Fehlern pro Normseite sind nicht positiv zu beurteilen]</p>		
<b>5. Fähigkeit zur Argumentation, Darstellung der Ergebnisse</b>	<b>20</b>	<b>17</b>
<p><b>Leitfragen:</b> <i>Werden unterschiedliche Positionen zum gewählten Thema sinnvoll und hinreichend erörtert, miteinander abgewogen und verknüpft? Ist die Arbeit eher paraphrasierend oder werden auch eigenständige Leistungen erbracht? Sind die dargestellten Ergebnisse von Relevanz, weisen sie einen Neuigkeitswert (Originalität der Thesen) auf?</i></p>		
<b>6. Erfüllen der formalen Anforderungen an eine wissenschaftliche Arbeit</b>	<b>10</b>	<b>16</b>
<p><b>Leitfragen:</b> <i>Entspricht die Arbeit – abgesehen von der Zitierweise – den formalen Anforderungen an eine wissenschaftliche Arbeit (Paginierung, Gliederung, Fußnoten, Anmerkungsapparat, Umgang mit Internetquellen)</i></p>		
<b>insgesamt</b>	<b>100</b>	<b>85</b>

Notenskala: 100-90 – výborně (1), 89-79 – velmi dobře (2), 78-67 – dobře (3), 66-0 – nevyhovující (4)

## 2. Schriftliches Gutachten

Die vorliegende Arbeit ist in der Zusammenarbeit mit dem deutsch-tschechischen Koordinierungszentrum Tandem entstanden. Die zentrale Fragestellung sowie die Ziele wurden (nach der gemeinsamen Absprache) klar formuliert.

Frau Navarová beschäftigt sich mit dem analysierten Thema in zwei Hauptteilen (theoretischer und praktischer Teil), eingerahmt von einem obligatorischen Einleitungs- und Schlusskapitel. Der inhaltliche Aufbau der Arbeit ist klar und logisch strukturiert.

In dem theoretischen Teil wird eine hinreichende Einführung in das Thema vermittelt (Sprachanimation, Motivation und Aktivierung der Schüler). Die Literaturlauswahl ist aber leider sehr begrenzt und der Umfang mit den Literaturquellen somit nur zufriedenstellend.

In dem praktischen Teil wurde die Aktualität und Praxisbezogenheit des Themas in den Vordergrund gestellt. Die Verfasserin hat u.a. untersucht, welche Rolle die geringe Motivation der SchülerInnen im DaF-Unterricht spielt, was die möglichen Ursachen sind, ob und wie ein Deutschlehrer/eine Deutschlehrerin dagegen kämpfen kann und damit der Unterricht noch effektiver zu gestalten. Nach der kritischen Fragebogenanalyse folgt ein methodisch- didaktisches Material für den DaF-Unterricht. Frau Navarová hat konkrete Sprachaktivitäten/Spiele entworfen und Empfehlungen und Tipps für einen effektiven Deutschunterricht formuliert.

Zum Schluss werden die Rechercheergebnisse für das Koordinierungszentrum Tandem zusammengefasst. (Interesse an der Sprachanimation und an der Zusammenarbeit mit Tandem.)

Die vorliegende Masterarbeit ist hinsichtlich der formalen Anforderungen ohne gravierende Mängel. Kritikwürdig bleibt die sprachliche Qualität der Arbeit. Es gibt gravierende Mängel im Bereich Rechtschreibung, Grammatik und Zeichensetzung (vgl. z.B. S. 6, 36, 55, 64, 70, Anhang XIII). Der Substantiv „Unterricht“ wird wiederholt mit dem falschen Artikel benutzt - *\*das Unterricht*, statt der Unterricht.

### 3. Fragestellung zur Masterarbeit:

Die Masterarbeit von Bc. Tereza Navarová wird hiermit mit *velmi dobře (2)* bewertet.

Name und Unterschrift der Gutachterin: Mgr. Eva Salcmanová

Datum: 25.8.2017

